



Watch Instruction Manual

Content

Analog Watch Instructions

| | |
|----------|---|
| English | 1 |
| Español | 2 |
| Français | 3 |
| Deutsch | 4 |
| Italiano | 5 |
| 日本語 | 6 |

Digital Watch Instructions

| | |
|----------|----|
| English | 7 |
| Español | 8 |
| Français | 9 |
| Deutsch | 10 |
| Italiano | 11 |
| 日本語 | 12 |

Analog Digital Watch Instructions

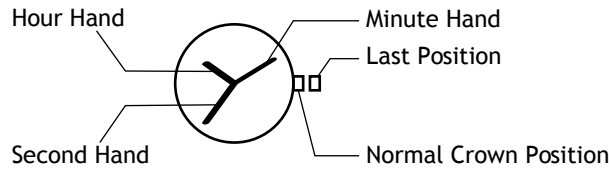
| | |
|----------|----|
| English | 13 |
| Español | 14 |
| Français | 15 |
| Deutsch | 16 |
| Italiano | 17 |
| 日本語 | 18 |

Watch Warranty

| | |
|----------|----|
| English | 19 |
| Español | 19 |
| Français | 19 |
| Deutsch | 19 |
| Italiano | 20 |
| 日本語 | 20 |

Instruction Manual For Basic Movt

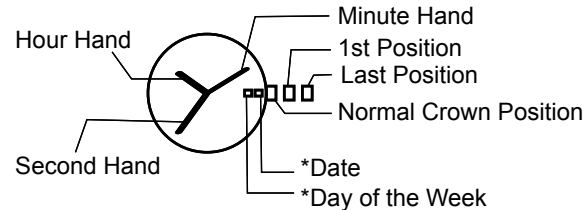
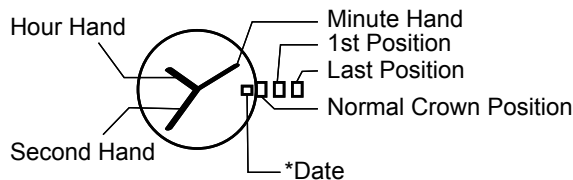
A) DISPLAY THREE/TWO HANDS



SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the last position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, second hand begins to run.

B) DISPLAY WITH DATE OR DATE & DAY OF WEEK



Date & Day of the week position may be located at different position depends on models.

SETTING THE TIME SAME AS (A) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date.
**If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.*
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

SETTING THE DATE OF THE WEEK

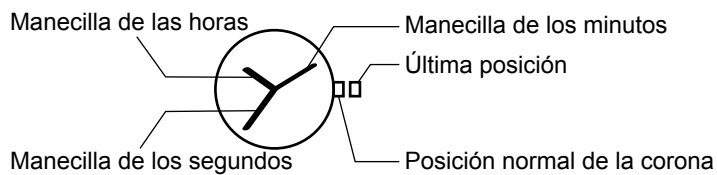
1. Pull the crown out to the last position
2. Turn the crown clockwise to set the day of the week.
**If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.*
3. After the day of the week has been set, push the crown back to the normal position.

Product Features

| | | |
|--------------|---|---------|
| Battery Type | : | SR626SW |
| Voltage | : | 1.55V |

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA MOVIMIENTO BÁSICO

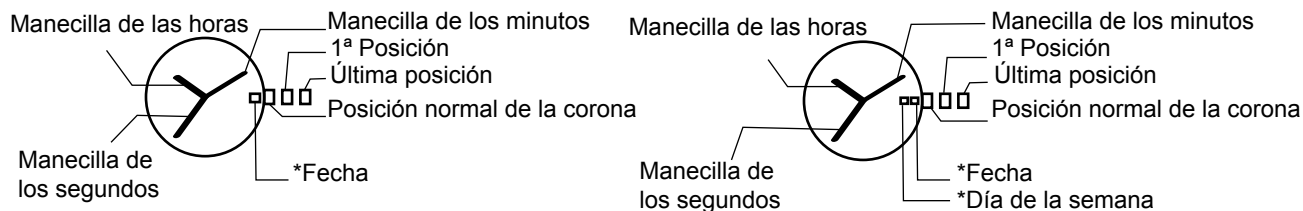
A) VISUALIZAR TRES/DOS MANECILLAS



ESTABLECER LA HORA

1. Tire de la corona a la última posición.
2. Gire la corona para ajustar las manecillas de las horas y los minutos.
3. Cuando la corona vuelve a empujar a su posición normal, la manecilla de los segundos comienza a girar.

B) VISUALIZAR CON FECHA O FECHA Y DÍA DE LA SEMANA



La posición de fecha y día de la semana puede estar en una posición diferente, depende del modelo.

ESTABLECER LA HORA IGUAL QUE (A) ESTABLECER LA FECHA

1. Tire de la corona a la primera posición.
2. Gire la corona en sentido antihorario para establecer la fecha.

**Si la fecha se establece entre las 9:00 p.m. y la 1:00 a.m., puede que la fecha no cambie el día siguiente.*

3. Después de establecer la fecha, vuelva a empujar la corona a su posición normal.

ESTABLECER EL DÍA DE LA SEMANA

1. Tire de la corona a la última posición.
2. Gire la corona en sentido horario para establecer el día de la semana.

**Si la fecha se establece entre las 9:00 p.m. y la 1:00 a.m., puede que la fecha no cambie el día siguiente.*

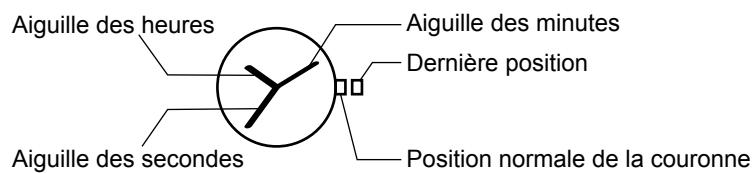
3. Después de establecer el día de la semana, vuelva a empujar la corona a su posición normal.

ESPECIFICACIONES

| | | |
|-----------------|---|---------|
| Tipo de Batería | : | SR626SW |
| Tensión | : | 1.55V |

Manuel d'instructions pour le mouvement de base

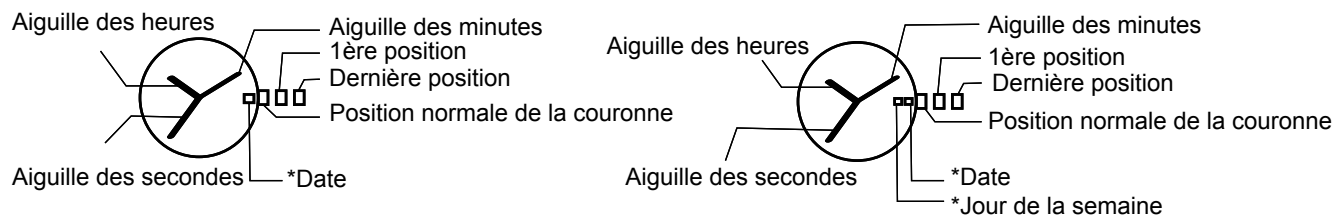
A) AFFICHAGE À DEUX OU TROIS AIGUILLES



RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Retirer la couronne à la dernière position.
2. Tourner la couronne pour régler l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes.
3. En poussant la couronne dans la position normale, l'aiguille des secondes commence à tourner.

B) AFFICHAGE AVEC DATE OU DATE ET JOUR DE LA SEMAINE



La position de la date et du jour de la semaine peut être située à une position différente selon les modèles.

RÉGLAGE DE L'HEURE IDENTIQUE À (A) RÉGLAGE DE LA DATE

1. Retirer la couronne à la 1ère position.
2. Tourner la couronne en sens antihoraire pour régler la date.

*Si ce réglage est effectué dans l'intervalle de 21h à 1h, il est possible que la date ne change pas le jour prochain.

3. Après avoir réglé la date, faire revenir la couronne à la position normale.

SETTING THE DATE OF THE WEEK

1. Retirer la couronne à la dernière position
2. Tourner la couronne en sens horaire pour régler le jour de la semaine.

*Si ce réglage est effectué dans l'intervalle de 21h à 1h, il est possible que la date ne change pas le jour prochain.

3. Après avoir réglé le jour de la semaine, faire revenir la couronne à la position normale.

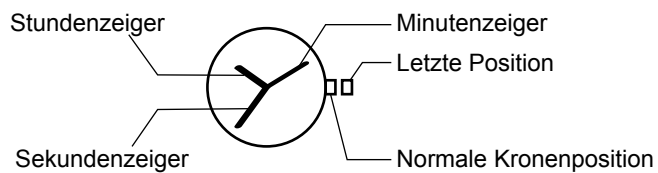
SPÉCIFICATIONS

Type de batterie : SR626SW
Tension : 1.55V



Bedienungsanleitung Basis-Uhrwerk

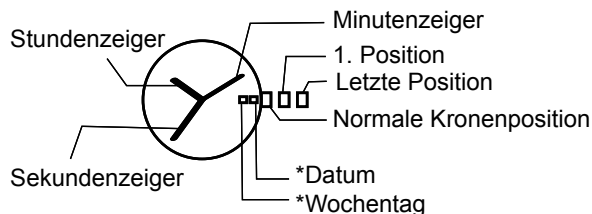
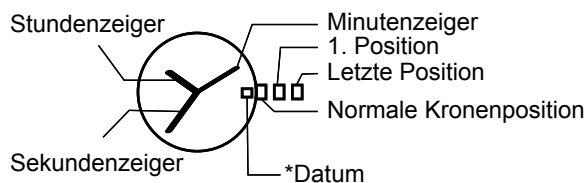
A) ANZEIGE DREI/ZWEI ZEIGER



ZEIT EINSTELLEN

1. Ziehen Sie die Krone bis zur letzten Position heraus.
2. Drehen Sie die Krone zum Einstellen des Stunden- und Minutenzeigers.
3. Wenn die Krone wieder zur normalen Position eingeschoben wird, setzt sich der Sekundenzeiger in Bewegung.

B) ANZEIGE MIT DATUM ODER DATUM & WOCHENTAG



Datum & Wochentage können sich abhängig vom Modell an einer anderen Position befinden.

ZEIT EINSTELLEN WIE IN (A) DATUM EINSTELLEN

1. Ziehen Sie die Krone bis zur 1. Position heraus.
2. Zum Einstellen des Datums drehen Sie die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn.

**Wenn das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 eingestellt wird, kann es passieren, dass sich das Datum am nächsten Tag nicht umstellt.*

3. Nach dem Einstellen des Datums drücken Sie die Krone in die normale Position zurück.

SETTING THE DATE OF THE WEEK

1. Ziehen Sie die Krone bis zur letzten Position heraus.
2. Zum Einstellen des Wochentags drehen Sie die Krone mit dem Uhrzeigersinn

**Wenn das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 eingestellt wird, kann es passieren, dass sich das Datum am nächsten Tag nicht umstellt.*

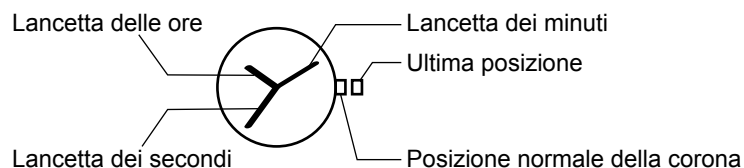
3. Nach dem Einstellen des Wochentags drücken Sie die Krone in die normale Position zurück.

SPEZIFIKATIONEN

| | | |
|---------------|---|---------|
| Akku-Typ | : | SR626SW |
| Stromspannung | : | 1.55V |

Manuale d'istruzioni per il movimento base

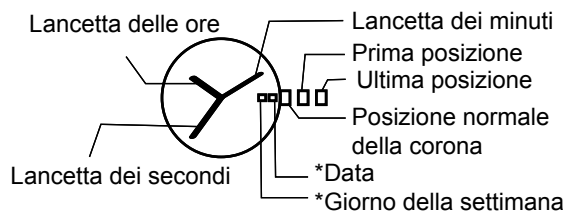
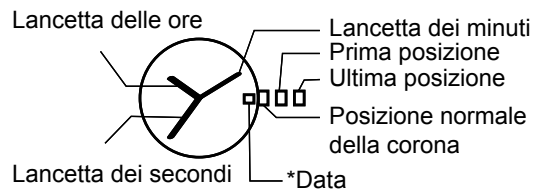
A) VISUALIZZAZIONE DI TRE/DUE LANCETTE



IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO

1. Estrarre la corona fino all'ultima posizione.
2. Ruotare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Una volta riportata la corona in posizione normale, la lancetta dei secondi inizia a scorrere.

B) VISUALIZZAZIONE CON DATA OPPURE CON DATA E GIORNO DELLA SETTIMANA



La posizione della Data e del Giorno della settimana può essere diversa a seconda dei modelli.

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO COME (A) IMPOSTAZIONE DELLA DATA

1. Estrarre la corona fino alla prima posizione.
2. Ruotare la corona in senso antiorario per regolare la data.
**Qualora la data venga impostata tra le ore 21.00 e l'1.00 circa, la data potrebbe non cambiare il giorno successivo.*
3. Al termine dell'impostazione della data, spingere la corona in posizione normale.

SETTING THE DATE OF THE WEEK

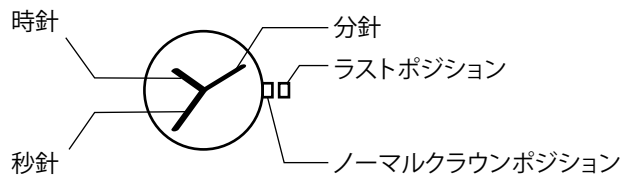
1. Estrarre la corona fino all'ultima posizione.
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare il giorno della settimana.
**Qualora la data venga impostata tra le ore 21.00 e l'1.00 circa, la data potrebbe non cambiare il giorno successivo.*
3. Al termine dell'impostazione del giorno della settimana, spingere di nuovo la corona in posizione normale.

SPECIFICHE

| | | |
|------------------|---|---------|
| Tipo di batteria | : | SR626SW |
| Tensione | : | 1.55V |

基本的なムーブメントの取扱説明

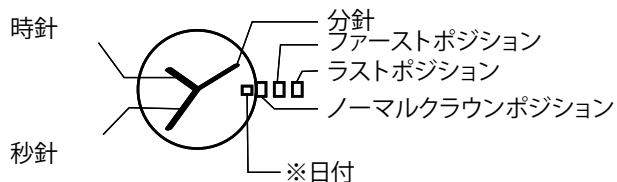
A) 三針／二針時計のディスプレイ



時刻設定方法

1. クラウンをラストポジションまで引き出してください。
2. クラウンを回して、時針と分針を設定してください。
3. クラウンをノーマルポジションまで押し戻すと、秒針が動き出します。

B) 日付・曜日表示付時計のディスプレイ



日付や曜日表示の位置はモデルによって異なります。

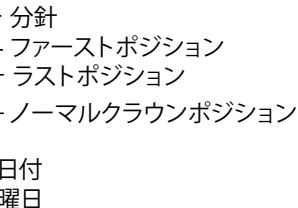
時間設定方法は(A)と同じです。

日付設定方法

1. クラウンをファーストポジションまで引き出してください。
2. クラウンを反時計回りに回して日付を設定してください。
※午後九時～午前一時の間に時間設定を行うと、次の日になっても日付が変わらない場合があります。
3. 日付設定後、クラウンをノーマルポジションまで押し戻してください。曜日設定方法。

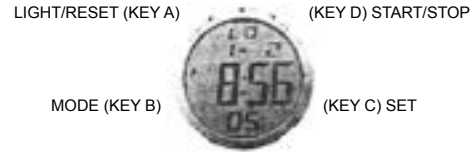
時間設定方法は(A)と同じです。

1. クラウンをラストポジションまで引き出してください。
2. クラウンを時計回りに回して曜日を設定してください。
※午後九時～午前一時の間に時間設定を行うと、次の日になっても日付が変わらない場合があります。
3. 曜日設定後、クラウンをノーマルポジションまで押し戻してください。



仕様

| | | |
|--------|---|---------|
| 電池のタイプ | : | SR626SW |
| 電圧 | : | 1.55V |

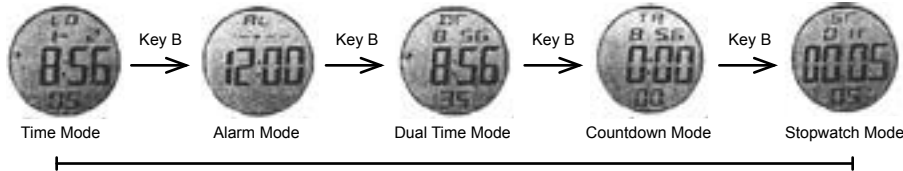


WARNING INGESTION HAZARD • DEATH or serious injury can occur • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours • KEEP new and used batteries OUT OF REACH OF CHILDREN • Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

A. PRODUCT FEATURES

- 12-digit timekeeping function, display hour, minute, second, year (1985-2029), month, day, week.
- Standard timer alarm and chime
- 12/24 hour format selectable, fully automatic calendar
- Dual timer display
- 1/100 second chronograph and split time
- Countdown (maximum countdown time is 23 hours 59 minutes and 59 seconds)
- EL backlight
- Key tone
 - Under any setting mode, long press key D to adjust font

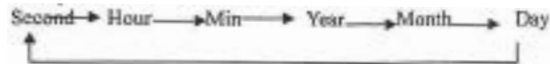
B. PRODUCT FUNCTION MODE



1. In any mode, press key A that EL will light for 3 seconds, press key B to select operating mode.

2. TIMEKEEPING MODE

- At timekeeping mode, press key C to enter time setting status
 - At this time "Second" flashing, press key D "Second" return to zero; press key B to step below items in sequence:



- Press key D to adjust the selected items
- Press key C to confirm and return to timekeeping status
- In setting "Second", if the figure of second is at 30-59, when the second figure returns to 00, the minute figure will be added 1; if the second figure is at 00-29, then the minute finger will remain unchanged
- 12/24 Hour format select: in time setting mode, press key A to select 12/24 Hours mode, "24H" icon indicates the 24 Hours mode while "PM" indicates afternoon of 12 hours mode

3. ALARM MODE

- Press key A to turn on/off alarm: " " and CHI: " " in turn
- Press key C to enter alarm time setting status (alarm is turned on automatically)
 - At this time "Hour" flashing, press key B to step below items in sequence:



- Press key D to adjust the selected items
- Press key C to confirm and return to alarm display ore
- When adjusting month and day to be "--", it indicates day alarm ring.
- Under alarm on mode, when the set alarm time is reached, the icon " " will flash and the alarm will ring for 20 seconds, it will stop automatically after 20 seconds

4. DUAL TIME MODE

- At dual time mode, press key C "Hour" flashing, press key D to adjust "Hour"; press key B "Minute" flashing, press key D to adjust "Minute" and them press key C to confirm and return to dual time

5. COUNTDOWN MODE

- Press key D to start/stop countdown; when countdown stop, press key A the countdown time will automatically return to time pre-set
- When countdown time reaches zero, the countdown will stop automatically. The alarm will ring for about 10 seconds. Press any key to stop the alarm ring. After the alarm ring, the countdown will reset.
- Press key C to enter countdown time setting:
 - At this time "Hour" flashing, press key B to step below items in sequence:
 - Press key D to adjust the selected items
 - Press key A to turn on automatic circle countdown ("AUTO") function;
 - Press key C to confirm



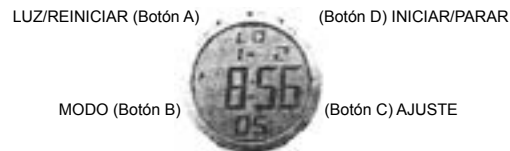
6. STOPWATCH MODE

- At stopwatch mode, press key D to start second run, repress key D to stop. At this time, press key A to zero

C. PRODUCT FEATURES

- Module Size : $\phi 33.2\text{mm}$
- Module Thickness (include buzzer) : 7.8mm
- Operational Temperature Range : $-10^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$
- Operational Voltage : 3.0V
- Accuracy : $\pm 30 \text{ sec/month}$
- Battery Code : CR2016 (capacitance:90m Ah)
- Static Average Current : $\leq 2.17\mu\text{A}$ (Static Maximum Current 3.5uAh)
- Alarm Average Current : $\leq 1.92\text{mA}$ (Alarm Maximum Current 6.0mA)
- EL Lighten Average Current : $\leq 7.34\text{mA}$ (ELlighten maximum current 10.0mA)
- Battery Life : $\geq 24 \text{ month}$ (Japan Lithium)

(EL light for 4 times each day, each time for 3 seconds, a total of 12 seconds; each day alarm ring for 20 seconds)



A. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Función horaria de 12 dígitos, mostrar hora, minuto, segundo, año (1985-2009), mes, día, semana.
- Alarma y timbre de temporizador estándar
- Formato 12/24 horas seleccionable, calendario totalmente automático
- Visualización de hora dual
- Cronógrafo de 1/100 segundos y tiempo intermedio
- Cuenta atrás (el tiempo máximo de cuenta atrás es de 23 horas, 59 minutos y 59 segundos)
- Retroiluminación
 - En cualquier modo de ajuste, mantenga pulsado el botón D para ajustar rápidamente.

B. MODO FUNCIÓN DEL PRODUCTO



1. En cualquier modo, pulse el botón A que EL encenderá durante 3 segundos, pulse el botón B para seleccionar el modo de funcionamiento.

2. MODO HORARIO

- En el modo horario, pulse el botón C para entrar en el estado de configuración de hora
 - a. Ahora parpadea "Segundo", pulse el botón D y "Segundo" vuelve a cero; pulse el botón B para pasar por los siguientes elementos en secuencia:

Segundo → Hora → Minuto → Año → Mes → Día

- b. Pulse el botón D para ajustar los elementos seleccionados.
- c. Pulse el botón C para confirmar y volver al estado de hora.
- d. En el ajuste "Segundo", si la cifra del segundo está en 30-59, cuando la segunda cifra vuelva a 00, se añadirá 1 a la cifra del minuto; si la segunda cifra está en 00-29, la cifra del minuto permanecerá sin cambios.
- e. Selección de formato de 12/24 horas: en el modo de configuración de hora, pulse el botón A para seleccionar el modo de 12/24 horas, el icono "24H" indica el modo de 24 horas mientras que "PM" indica la tarde del modo de 12 horas.

3. MODO ALARMA

- Pulse el botón A para activar/desactivar la alarma: " " y CHI: " " a su vez.
- Pulse el botón C para entrar en el estado de configuración de la hora de la alarma (la alarma se enciende automáticamente)
 - a. Ahora parpadea "Hora", pulse el botón B para pasar por los siguientes elementos en secuencia: **Hora → Minuto → Mes → Día**
 - b. Pulse el botón D para ajustar los elementos seleccionados
 - c. Pulse el botón C para confirmar y volver al modo visualización de alarma
 - d. Al ajustar el mes y el día para que sean "---", indica que suena la alarma del día.
- En el modo de alarma activada, cuando se llega a la hora de la alarma establecida, el icono " " parpadeará y la alarma sonará durante 20 segundos, se parará automáticamente después de 20 segundos.

4. ODO HORA DUAL

- En el modo de hora dual, pulse el botón C "Hora" parpadeando, pulse el botón D para ajustar "Hora"; pulse el botón B "Minuto" parpadeando, pulse el botón D para ajustar "Minuto" y a continuación pulse el botón C para confirmar y volver a la hora dual.

5. MODO CUENTA ATRÁS

- Pulse el botón D para iniciar/detener la cuenta atrás; cuando la cuenta atrás se detenga, pulse el botón A, el tiempo de cuenta atrás volverá automáticamente al tiempo preestablecido.
- Cuando el tiempo de cuenta atrás llega a cero, la cuenta atrás se detendrá automáticamente. La alarma sonará durante 10 segundos. Pulse cualquier botón para parar la alarma. Después de que suene la alarma, se restablecerá la cuenta atrás.
- Pulse el botón C para entrar en el ajuste de cuenta atrás:
 - a. Ahora parpadea "Hora", pulse el botón B para pasar por los siguientes elementos en secuencia: **Hora → Minuto → Segundo**
 - b. Pulse el botón D para ajustar los elementos seleccionados
 - c. Pulse el botón A para activar la función de cuenta atrás automática ("AUTO");
 - d. Pulse el botón C para confirmar

6. MODO CRONÓMETRO

- En el modo cronómetro, pulse el botón D para iniciar una segunda carrera, pulse el botón D para parar.

C. ESPECIFICACIONES

- Tamaño del módulo : $\phi 33.2\text{mm}$
- Grosor del módulo (incluye el timbre) : 7.8mm
- Rango de temperatura operativa : $-10^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Tensión operativa : 3.0V
- Precisión : $\pm 30\text{ sec/mes}$
- Código de la pila : CR2016 (capacitancia:90m Ah)
- Corriente media estática : $\leq 2.17\mu\text{A}$ (Scorriente máxima estática: 3,5 u A)
- Corriente media de la alarma : $\leq 1.92\text{mA}$ (corriente máxima de la alarma 6.0mA)
- Corriente media de la luz de EL : $\leq 7.34\text{mA}$ (corriente máxima de la luz de EL 10.0mA)
- Vida útil de la pila : $\geq 24\text{ mes}$ (Japón Litio)

(Luz EL 4 veces al día, cada vez durante 3 segundos, un total de 12 segundos; cada día suena la alarma durante 20 segundos)



ÉCLAIRAGE/RÉINITIALISATION
(Touche A)

(Touche D) MARCHÉ / ARRÊT

MODO (Botón B)

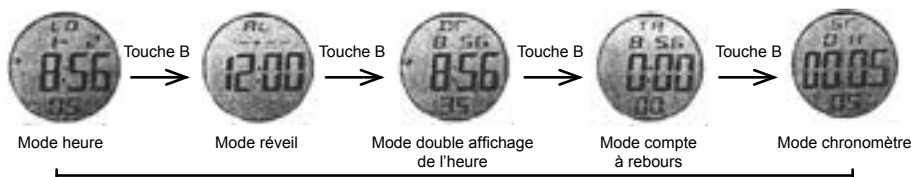
(Touche C) RÉGLAGE



A. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Fonction d'affichage de l'heure à 12 chiffres, affichage des heures, minutes, secondes, de l'an (1985-2009), du mois, du jour et de la semaine.
- Alarme et sonnerie standard
- Format 12 / 24 heures sélectionnable, calendrier complètement automatique
- Double affichage de l'heure
- Chronomètre 1 / 100 secondes et temps intermédiaire
- Compte à rebours (durée maximale de 23 heures, 59 minutes et 59 secondes)
- Éclairage ÉL
- Tonalité des touches
 - En tout mode de réglage, une pression longue sur la touche D pour effectuer le réglage rapide.

B. MODO FUNCIÓN DEL PRODUCTO



1. En tout mode, appuyer sur la touche A pour activer l'éclairage ÉL pendant 3 secondes, appuyer sur la touche B pour sélectionner le mode de fonctionnement.

2. MODE D'AFFICHAGE DE L'HEURE

- Dans le mode d'affichage de l'heure, appuyer sur la touche C pour accéder au réglage de l'heure
 - a. En ce moment, les « Secondes » clignotent, appuyer sur la touche D pour faire revenir les « Secondes » à zéro ; appuyer sur la touche B pour passer aux autres éléments, dans l'ordre :
Seconde → Heure → Minute → Année → Mois → Jour
 - b. Appuyer sur la touche D pour régler les éléments sélectionnés
 - c. Appuyer sur la touche C pour confirmer et revenir à l'affichage de l'heure
 - d. Lors du réglage des « Secondes », si les secondes affichent de 30 à 59, lorsque l'affichage des secondes revient à 00, la valeur des minutes augmentera d'une unité; si les secondes affichent de 00 à 29, la valeur des minutes ne se modifie pas.
 - e. Sélection du format 12 / 24 heures : Dans le mode de réglage de l'heure, appuyer sur la touche A pour sélectionner le mode 12 / 24 heures, l'icône « 24H » s'affiche pour indiquer le mode 24 Heures, pendant que l'icône « PM » indique l'après-midi ou le mode 12 heures.

3. MODE ALARME

- Pulse el botón A para activar/desactivar la alarma: “ ” y CHI: “ ” a su vez.
- Pulse el botón C para entrar en el estado de configuración de la hora de la alarma (la alarma se enciende automáticamente)
 - a. Ahora parpadea “Hora”, pulse el botón B para pasar por los siguientes elementos en secuencia:
Heure → Minute → Mois → Jour
 - b. Appuyer sur la touche D pour régler les éléments sélectionnés
 - c. Appuyer sur la touche C pour confirmer et revenir au mode d'affichage de l'alarme
 - d. Lors du réglage du mois et du jour « --- », cela indique le jour de l'alarme.
 - En mode alarme activé, à l'heure réglée pour l'alarme, l'icône « » clignote et l'alarme sonne pendant 20 secondes, ensuite elle s'arrête automatiquement au bout des 20 secondes.

4. MODE DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE

- En el modo de hora dual, pulse el botón C “Hora” parpadeando, pulse el botón D para ajustar “Hora”; pulse el botón B “Minuto” parpadeando, pulse el botón D para ajustar “Minuto” y a continuación pulse el botón C para confirmar y volver a la hora dual.

5. MODE COMPTE À REBOURS

- Appuyer sur la touche D pour activer / désactiver le compte à rebours ; après l'arrêt du compte à rebours, appuyer sur la touche A pour réinitialiser automatiquement l'heure du compte à rebours.
- Lorsque le compte à rebours est à zéro, cette fonction s'arrête automatiquement. L'alarme sonne pendant environ 10 secondes. Appuyer sur une touche quelconque pour arrêter l'alarme. Après l'alarme, le compte à rebours est réinitialisé.
- Appuyer sur la touche C pour accéder au réglage du compte à rebours :
 - a. En ce moment, les « Heures » clignotent, appuyer sur la touche B pour passer aux autres éléments, dans l'ordre : **Heure → Minute → Seconde**
 - b. Appuyer sur la touche D pour régler les éléments sélectionnés
 - c. Appuyer sur la touche A pour activer la fonction de réinitialisation automatique du compte à rebours -fonction (« AUTO ») ;
 - d. Appuyer sur la touche C pour confirmer

6. MODE CHRONOMÈTRE

- En mode chronomètre, appuyer sur la touche D pour activer les secondes, appuyer encore une fois sur D pour arrêter.

C. SPÉCIFICATIONS

- Dimension du module : $\phi 33.2\text{mm}$
- Épaisseur du module (avec sonnerie) : 7.8mm
- Intervalle de température de fonctionnement : $-10^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$
- Tension de fonctionnement : 3.0V
- Précision : $\pm 30 \text{ sec / mois}$
- Code de la pile : CR2016 (capacité:90m Ah)
- Courant statique moyen : $\leq 2.17\mu\text{A}$ (Courant statique maximal 3.5uAh)
- Courant alarme moyen : $\leq 1.92\text{mA}$ (Courant alarme maximal 6.0mA)
- Courant moyen éclairage ÉL : $\leq 7.34\text{mA}$ (Courant maximal éclairage ÉL 10.0mA)
- Durée de vie de la pile : $\geq 24 \text{ month}$ (Pile au lithium fabriquée au Japon)

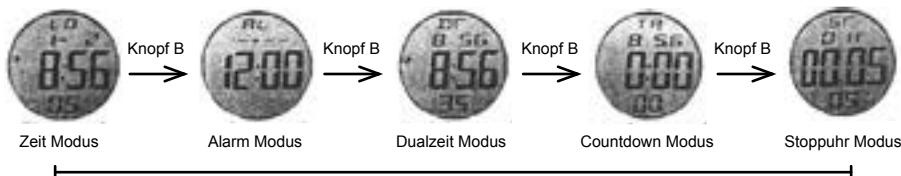
(Éclairage ÉL 4 fois par jour, chaque fois pendant 3 secondes, pour un total de 12 secondes ; une sonnerie d'alarme par jour, pendant 20 secondes)



A. PRODUKT FUNKTIONEN

- 12-stellige Uhrzeitfunktion, Stunden-, Minuten-, Sekunden-, Jahres- (1985-2009), Monats-, Tages-, Wochenanzeige.
- Standard Timer-Alarm und Ton
- Wählbares 12-/24-Stundenformat, voll automatischer Kalender
- Dualzeitanzeige
- Stoppuhr: 1/100 Sekunden und Zwischenzeit
- Countdown (maximale Countdown-Zeit ist 23 Stunden 59 Minuten und 59 Sekunden)
- EL-Hintergrundbeleuchtung
- Knopftön
 - In jedem Einstellungsmodus führt ein langes Drücken von Knopf D zur Schnelleinstellung.

B. PRODUKT FUNKTIONEN MODUS



1. Wenn Sie in einem beliebigen Modus Knopf A drücken, leuchtet die EL für 3 Sekunden auf. Drücken Sie dann Knopf B, um den Betriebsmodus zu wählen.

2. UHRZEIT MODUS

- Drücken Sie im Uhrzeitmodus Knopf C, um den Zeiteinstellungsstatus aufzurufen.
 - Wenn „Sekunde“ blinkt, drücken Sie Knopf D, um „Sekunde“ auf Null zurückzusetzen; drücken Sie Knopf B, um die nachstehende Bedienfolge auszuführen:
Sekunde → Stunde → Min → Jahr → Monat → Tag
 - Drücken Sie Knopf D, um die gewählten Positionen einzustellen
 - Drücken Sie Knopf C zur Bestätigung und zur Rückkehr zum Uhrzeitstatus
 - Wenn bei der „Sekunden“-Einstellung die Sekundenzahl zwischen 30-59 liegt, wird die Minutenzahl 1 hinzugefügt, wenn die Sekundenzahl zu 00 übergeht; wenn die Sekundenzahl zwischen 00-29 liegt, bleibt die Minutenzahl unverändert.
 - Wahl des 12-/24-Stundenformats: Drücken Sie im Zeiteinstellungsmodus Knopf A, um den 12-/24-Stundenmodus zu wählen, der „24H“ Icon zeigt den 24-Stundenmodus an, während „PM“ den Nachmittag im 12-Stundenmodus anzeigt.

3. ALARM MODUS

- Drücken Sie A zum Ein- bzw. Ausschalten des Alarms: „ “ und „ “ nacheinander
- Drücken Sie C, um den Zeiteinstellungsstatus aufzurufen (Alarm wird automatisch eingeschaltet)
 - Wenn „Stunde“ blinkt, drücken Sie Knopf B, um die nachstehende Bedienfolge auszuführen:
Stunde → Min → Monat → Tag
 - Drücken Sie Knopf D, um die gewählten Positionen einzustellen
 - Drücken Sie Knopf C zur Bestätigung und zur Rückkehr zum Alarmmodus
 - Wenn Monat und Tag auf „--“ eingestellt werden, zeigt dies die tägliche Alarmfunktion.
 - Wenn im Alarmmodus die eingestellte Zeit erreicht wird, blinkt das Icon „ “ und der Alarm ertönt für 20 Sekunden. Der Alarm stellt sich nach 20 Sekunden automatisch aus.

4. DUALZEIT MODUS

- Drücken Sie im Dualzeitmodus Knopf C, bis „Stunde“ zu blinken beginnt, drücken Sie dann Knopf D, um die „Stunde“ einzustellen; drücken Sie Knopf B, bis „Minute“ zu blinken beginnt, drücken Sie dann Knopf D, um die „Minuten“ einzustellen und drücken Sie danach Knopf C zur Bestätigung und Rückkehr zur Dualzeit.

5. COUNTDOWN MODUS

- Drücken Sie Knopf D zum Starten/Anhalten des Countdowns; wenn der Countdown anhält und Sie Knopf A drücken, wird die Countdown-Zeit automatisch zur voreingestellten Zeit zurückgesetzt.
- Wenn der Countdown Null erreicht, hält der Countdown automatisch an. Der Alarm ertönt für ca. 10 Sekunden. Drücken Sie einen beliebigen Knopf, um den Alarm auszuschalten. Nach dem Ertönen des Alarms wird der Countdown wieder zurückgesetzt.
- Drücken Sie Knopf C, um den Countdown einzugeben:
 - Wenn „Stunde“ blinkt, drücken Sie Knopf B, um die nachstehende Bedienfolge auszuführen:
Stunde → Min → Sekunde
 - Drücken Sie Knopf D, um die gewählten Positionen einzustellen
 - Drücken Sie Knopf A, um die automatische Countdown-Funktion („AUTO“) einzustellen
 - Drücken Sie Knopf C zur Bestätigung

6. STOPWATCH MODUS

- Drücken Sie im Stoppuhr-Modus Knopf D, um die Sekunden zu starten. Drücken Sie dann Knopf A zur Einstellung der Ziffer Null.

C. SPEZIFIKATIONEN

| | | |
|--------------------------------------|---|---|
| Modulgröße | : | φ33.2mm |
| - Moduldicke (inklusive Buzzer) | : | 7.8mm |
| - Betriebstemperaturbereich | : | -10°C~60°C |
| - Betriebsspannung | : | 3.0V |
| - Genauigkeit | : | ±30 Sek./Monat |
| - Batteriecode | : | CR2016 (Kapazität:90m Ah) |
| - Statischer Durchschnittsstrom | : | ≤2.17u A (statischer Maximalstrom 3.5uAh) |
| - Alarm-Durchschnittsstrom | : | ≤1.92m A (maximaler Alarmstrom 6.0mA) |
| - EL-Beleuchtung Durchschnittsstrom: | : | ≤7.34m A (EL-Beleuchtung Maximalstrom 10.0mA) |
| - Batteriebensdauer | : | ≥24 month (Japan Lithium) |

(EL-Beleuchtung 4-mal täglich, jeden Tag für 3 Sekunden, insgesamt 12 Sekunden; täglicher Alarmton für 20 Sekunden)



A. FUNZIONALITÀ DEL PRODOTTO

- Funzione di cronometraggio a 12 cifre, con indicazione di orario, minuti, secondi, anno (1985-2009), mese, giorno e settimana.
- Allarme timer e suoneria standard
- Formato 12/24 ore selezionabile, calendario completamente automatico
- Visualizzazione doppia dell'ora
- Cronografo a 1/100 di secondo e tempo intermedio
- Conto alla rovescia (il tempo massimo del conto alla rovescia è di 23 ore, 59 minuti e 59 secondi)
- Retroilluminazione EL
- Tono dei tasti
 - Premere a lungo il tasto D in qualsiasi modo di impostazione per effettuare una regolazione rapida.

B. MODO DI FUNZIONALITÀ DEL PRODOTTO



1. In qualsiasi modo, premere il tasto A per accendere la spia EL per 3 secondi, premere il tasto B per selezionare il modo operativo.

2. MODO DI CRONOMETRAGGIO

- Nel modo di cronometraggio, premere il tasto C per entrare nello stato delle impostazioni dell'ora
 - A questo punto "Second" [Secondo] lampeggia, quindi premendo il tasto D "Second" torna a zero; premere il tasto B per passare alle voci successive in sequenza: **Secondo → Ora → Minuto → Anno → Mese → Giorno**
 - Premere il tasto D per regolare le voci selezionate
 - Premere il tasto C per confermare e tornare allo stato cronometraggio
 - Nell'impostazione "Second" [Secondo], se la cifra dei secondi è 30-59, quando questa torna a 00, la cifra dei minuti viene aggiunta di 1; se la cifra dei secondi è 00-29, la cifra dei minuti rimane invariata.
 - Selezione del formato 12/24 ore: in modo di impostazione dell'ora, premere il tasto A per selezionare il modo 12/24 ore; l'icona "24H" indica il modo 24 ore, mentre "PM" indica il pomeriggio del modo 12 ore.

3. MODO ALLARME

- 4. Premere il tasto A per attivare/disattivare l'allarme: " " e CHI: " " a turno
- Premere il tasto C per passare allo stato di impostazione dell'orario della sveglia (la sveglia si attiva automaticamente)
 - A questo punto "Hour" [Ora] lampeggia; premere il tasto B per passare alle voci successive in sequenza: **Ora → Minuto → Mese → Giorno**
 - Premere il tasto D per regolare le voci selezionate.
 - Premere il tasto C per confermare e tornare al modo di visualizzazione degli allarmi
 - Se il mese e il giorno sono regolati su "--", si indica la suoneria dell'allarme diurno.
- Nel modo allarme attivo, al raggiungimento dell'ora impostata per l'allarme, l'icona " " lampeggerà e l'allarme suonerà per 20 secondi, per poi fermarsi automaticamente dopo 20 secondi.

4. MODO DUAL TIME

- Quando è attivo il modo Dual Time, premere il tasto C "Hour" [Ora] lampeggiante, premere il tasto D per regolare "Hour"; premere il tasto B "Minute" [Minuto] lampeggiante, premere il tasto D per regolare "Minute", quindi premere il tasto C per confermare e tornare al modo Dual Time.

5. MODO CONTO ALLA REVESCIA

- Premere il tasto D per avviare/arrestare il conto alla rovescia; al termine del conto alla rovescia, premere il tasto A e il tempo del conto alla rovescia tornerà automaticamente al tempo preimpostato.
- Una volta raggiunto lo zero, il conto alla rovescia si interrompe automaticamente. L'allarme suonerà per circa 10 secondi. Per interrompere la suoneria dell'allarme, premere un tasto qualsiasi. Al termine della suoneria, il conto alla rovescia viene azzerato.
- Premere il tasto C per accedere all'impostazione del tempo di conto alla rovescia:
 - Quando "Hour" [Ora] lampeggia, premere il tasto B per passare alle voci seguenti in sequenza: **Ora → Minuto → Secondo**
 - Premere il tasto D per regolare le voci selezionate.
 - Premere il tasto A per attivare la funzione di conto alla rovescia automatico del cerchio ("AUTO");
 - Premere il tasto C per confermare

6. MODO CRONMETRO

- Nel modo cronometro, premere il tasto D per avviare la seconda corsa, premere nuovamente il tasto D per procedere all'arresto. A questo punto, premere il tasto A per azzerare.

C. ESPECIFICACIONES

- Dimensioni del modulo : $\phi 33.2\text{mm}$
- Spessore del modulo (incluso il cicalino) : 7.8mm
- Intervallo di temperatura operativa : $-10^{\circ}\text{C}-60^{\circ}\text{C}$
- Tensione operativa : 3.0V
- Precisione : $\pm 30 \text{ sec/mese}$
- Codice batteria : CR2016 (capacità:90m Ah)
- Corrente media statica : $\leq 2.17\mu\text{A}$ (corrente massima statica 3.5uAh)
- Corrente media di allarme : $\leq 1.92\text{mA}$ (corrente massima di allarme 6.0mA)
- Corrente media di illuminazione EL : $\leq 7.34\text{mA}$ (corrente massima di illuminazione EL 10.0mA)
- Durata della batteria : $\geq 24 \text{ month}$ (batterie agli ioni di litio giapponesi)

(EL si accende 4 volte al giorno, ciascuna volta per 3 secondi, per un totale di 12 secondi; ogni giorno suona l'allarme per 20 secondi)

ライト/リセット (Key A)

スタート/ストップ (Key D)

モード (Key B)

セット (Key C)



A. 製品特徴

- 12桁の計時機能、表示時間、分、秒、年(1985-2029)、月、日、週
- 標準タイマーアラームとチャイム
- 12時間/24時間形式選択可能、完全自動カレンダー
- デュアルタイム表示
- 1/100秒クロノグラフとスプリット・タイム
- カウントダウン(最大カウントダウンタイムは23時間59分59秒)
- ELバックライト
- キートーン
 - どの設定モードでも、Key Dを長押しすると高速調整が可能です

B. 製品機能モード



1. どのモードでも、Key Aを押すとELが3秒間点灯し、key Bを押すとモード選択が可能です

2. 計時モード

- 計時モードでKey Cを押すと、時間設定状態になります
 - a. “秒”が点滅したら、Key Dを押すと“秒”は0に戻ります; Key Bを押して、以下の項目を順番に進めます 順次:
秒 → 分 → 年 → 月 → 日
 - b. Key Dを押して、選択した項目を調整します。
 - c. Key Cを押して確定し、計時状態に戻ります。
 - d. “秒”の設定では、秒の数値が30-59の場合、秒の数値が00に戻ると、分の数値は1加算されます。秒の数値が00-29の場合、分の数値は変更されません。
 - e. 12/24時間モード選択: 時間設定モードで、Aボタンを押して12/24時間モードを選択します。アイコンの“24H”は24時間モードを示し、“PM”は12時間モードでの午後を示します

3. アラームモード

- Key Aを押してアラームをオン/オフします: 順番は「」と「」
- Key Cを押すとアラーム時間設定状態に入ります。
 - a. “時”が点滅している時Key Bを押して、以下の項目を順番に進めます:
時 → 分 → 月 → 日
 - b. Key Dを押して、選択した項目を調整する。
 - c. Key Cを押して確定して、アラーム表示モードに戻ります。
 - d. 月と日を“-”に調整すると、アラームが鳴ります。

- アラームオンモードでは、設定されたアラーム時間が達したとき、アイコンの「」は点滅し、アラームは20秒間鳴って、20秒後に自動的に停止します。

4. デュアルタイムモード

- デュアルタイムモードで、Key Cを押すと「時」が点滅し、Key Dを押すと「時」を調整できます。Key Bを押すと「分」が点滅し、Key Dを押して「分」を調整した後、Key Cを押して確定したらデュアルタイムに戻ります。

5. カウントダウンモード

- Key Dを押してカウントダウンを開始/停止します。カウントダウンが停止したら、Key A押すとカウントダウン時間は自動的にプリセットされた時間に戻ります。
- カウントダウン時間が0になると、カウントダウンは自動的に停止します。アラームは約10秒間鳴ります。いずれかのキーを押すとアラームは止まります。アラームが鳴った後、約10秒間のカウントダウンが始まります。いずれかのキーを押して、アラーム音を止めてください。アラームが鳴った後、カウントダウンはリセットされます。
- Key Cを押してカウントダウン時間設定に入ります:
 - a. “時”が点滅したら、キーBを押して以下の項目を順番に進めます: **時 → 分 → 秒**
 - b. Key Dを押して、選択した項目を調整します。
 - c. Key Aを押して自動サークルカウントダウン(“AUTO”)機能をオンにします;
 - d. Key Cを押して確定します

6. ストップウォッチモード

- ストップウォッチモードで、Key Dを押して2回目を開始して、Key Dをもう一度押して停止します。その上 Key Aを押して0にします。

C. 仕様

| | | |
|--------------------|---|---------------------|
| - モジュールサイズ | : | φ33.2mm |
| - モジュールの厚さ(ブザーを含む) | : | 7.8mm |
| - 操作温度範囲 | : | -10°C~60°C |
| - 操作電圧 | : | 3.0V |
| - 精度 | : | 30秒/月 |
| - 電池コード | : | CR2016(静電容量:90m Ah) |
| - 静止平均電流 | : | (静止最大電流:3.5uA) |
| - アラーム平均電流 | : | (アラーム最大電流:6.0mA) |
| - ELライト平均電流 | : | (ELライト最大電流:10.0mA) |
| - 電池寿命 | : | 24ヶ月(日本リチウム) |

(毎日4回、1回3秒、合計12秒ELライト; 毎日20秒アラームリング)



Light (Key A)

Model (Key B)



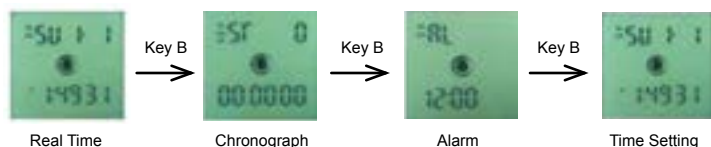
(Key D) Start

(Key C) Reset

A. Features

- 12 Digits LCD Display, Display Hour, Minute, Second, Month, Day, and Week
- Daily Alarm and Chime Hourly
- Snooze
- 12/24H format selectable, Auto Calendar
- 1/100 Second Chronograph with Split Functions
- Fast advance for time and alarm time set
- EL Backlight

B. Operational Manual



1. If you press button A in any mode, the EL backlight will light up for 3 seconds

2. Real Time

3. Chronograph

- The display range of the Chronograph is 23 hour, 59 minutes, 59.99 seconds
- Press button D to Start/Stop running:
- When the stopwatch is stopped, press button C to return to the 'zero' setting
- When the stopwatch is running, press button C to display the split time.
- Press button D to exit the split time and stop the stopwatch; press button C to display all counts, press button C again to return to zero setting;
- When the stopwatch is running, press button B to return to real time.

4. Daily Alarm

- Turn On/Off Alarm and Chime
 - Press button D to turn on/off Alarm "AL" or Chime "CH"
- Alarm setting: Press button C to select "Hour" or "Minute" setting, press button D to adjust the flashing item, press button C to confirm, press button B to return Real Time mode.
- SNOOZE ON/OFF
 - When the alarm is triggered, press button C or D to turn the alarm OFF and press button B to turn the snooze ON/OFF. When the snooze is ON, the alarm will sound after 5 minutes and will automatically stop after sounding for 20 seconds.

5. Setting the Digital Time Display

- "Second" flashes when inputting, press button D to set 'zero'; press button C to select the following positions: **Hour** → **Minute** → **Month** → **Day** → **Day of the week** → **Second**
- When setting "Hour", select display "H" for 24-hour mode and display "A" or "P" for 12-hour format.
- Press button D to set the flashing display.
- Pressing button D when the seconds are in the range 30 to 59 will reset them to 00 and add 1 minute. In the range 00 to 29, the minutes remain unchanged.

6. Setting the Analog Time Display

- Carefully pull the crown out.
- Turn the crown in the desired direction until the correct time is displayed.
- Then push the crown back in completely.



Luz (Botón A)

Model (Botón B)



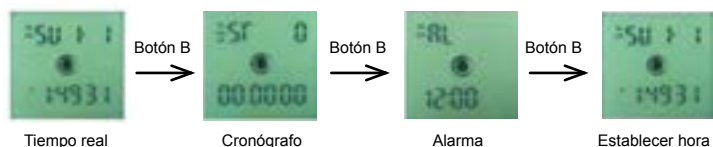
(Botón D) Start

(Botón C) Reset

A. Características

- Pantalla LCD de 12 dígitos, visualización de hora, minuto, segundo, mes, día y semana
- Alarma diaria y timbre cada hora
- Repetición
- Formato 12/24h seleccionable, calendario automático
- Cronógrafo de 1/100 segundos y tiempos intermedios
- Avance rápido para establecer hora y alarma.
- Retroiluminación EL

B. Manual de operación



1. Si presiona el botón A en cualquier modo, la luz de fondo EL se iluminará durante 3 segundos

2. Tiempo Real

3. Cronógrafo

- El rango de visualización del cronógrafo es de 23 horas, 59 minutos, 59.99 segundos
- Pulsar el botón D para iniciar/parar;
- Cuando se para, pulsar el botón C para restablecer a cero.
- Durante el funcionamiento, pulsar el botón C para establecer tiempo intermedio.
- A continuación, pulsar el botón D para salir del tiempo intermedio, y parar el cronógrafo; pulsar el botón C para mostrar todos los recuentos, pulsar el botón C nuevamente para restablecer a cero;
- Cuando esté en funcionamiento, pulsar el botón B para volver al modo Tiempo real, y permanecerá en funcionamiento en segundo plano.

4. Alarma Diaria

- Encender / apagar la Alarma y el Timbre
 - Pulsar el botón D para activar/desactivar la Alarma "AL" o el timbre "CH"
- Configuración de la alarma: Pulsar el botón C para seleccionar el ajuste de "Hora" o "Minuto", pulsar el botón D para ajustar el elemento parpadeante, pulsar el botón C para confirmar, pulsar el botón B para volver al modo Tiempo Real.
- Repetición de alarma ON/OFF
 - En el estado de alarma, pulsar el botón C o el botón D para dejar de sonar y pulsar el botón B para establecer la función de Repetición en ON/OFF. Cuando la función Repetición esté ON, sonará cinco minutos más tarde y se detendrá automáticamente después de sonar durante 20 segundos.

5. Establecer la Hora Digital

- "Segundo" parpadeando al cargar, pulsar el botón D a cero; Pulsar el botón C para seleccionar el elemento en la siguiente secuencia: **Hora → Minuto → Mes → Día → Día de la semana → Segundo**
- Al configurar "Hora", se muestra "H" para el formato de 24 horas; "A" o "P" para el formato de 12 horas
- Pulsar el botón D para ajustar el elemento parpadeante.
- Pulsar el botón D mientras los segundos están en el rango de 30 a 59 los restablece a 00 y añade 1 a los minutos. En el rango de 00 a 29, los minutos no se modifican.

6. Establecer la Hora Analógica

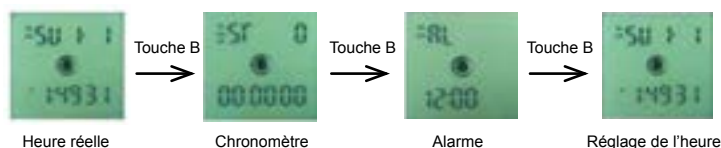
- Tirar suavemente de la corona.
- Girar la corona en la dirección deseada hasta que se muestre la hora correcta.
- Empujar la corona por completo cuando se haya terminado.



A. Caractéristiques

- Écran LCD à 12 chiffres, affichant heure, minute, seconde, mois, jour et semaine
- Alarme quotidienne et sonnerie toutes les heures
- Arrêt momentané
- Format 12/24 h sélectionnable. Calendrier automatique
- Chronomètre 1 / 100 secondes et temps intermédiaire
- Défilement rapide pour le réglage de l'heure et de l'alarme
- Rétroéclairage ÉL (électroluminescent)

B. Manuel d'instructions



1. Si vous appuyez sur le bouton A dans n'importe quel mode, le rétroéclairage EL s'allumera pendant 3 secondes

2. Heure Réelle

3. Chronomètre

- L'intervalle d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes, 59,99 secondes
- Appuyer sur la touche D pour démarrer / arrêter le chronomètre
- À l'arrêt, appuyer sur la touche C pour revenir à zéro
- En marche, appuyer sur la touche C pour le temps intermédiaire
- Ensuite, appuyer sur la touche D pour quitter le temps intermédiaire et arrêter le chronomètre; appuyer sur la touche C pour afficher tous les résultats, appuyer encore une fois sur la touche C pour revenir à zéro;
- En marche, appuyer sur la touche B pour revenir au mode Heure Réelle et faire fonctionner le chronomètre en arrière-plan

4. Alarme Quotidienne

- Activer / désactiver l'alarme et la sonnerie
 - Appuyer sur la touche D pour activer / désactiver l'alarme "AL" ou la sonnerie "CH"
- Réglage de l'alarme : Appuyer sur la touche C pour sélectionner le réglage de "l'heure" ou de "la minute", appuyer sur la touche D pour régler l'élément clignotant, appuyer sur la touche C pour confirmer, appuyer sur la touche B pour revenir au mode Heure Réelle
- ACTIVER/DÉSACTIVER l'arrêt momentané de l'alarme
 - Lorsque l'alarme sonne, appuyer sur la touche C ou sur la touche D pour arrêter la sonnerie et appuyer sur la touche B pour ACTIVER/DÉSACTIVER l'arrêt momentané de l'alarme. Lorsque la fonction d'arrêt momentané est ACTIVÉE, l'alarme sonne dans cinq minutes et s'arrête automatiquement après avoir sonné pendant 20 secondes.

5. Réglage de l'heure Numérique

- Lorsque les « secondes » clignotent, appuyer sur la touche D pour revenir à zéro ; appuyer sur la touche C pour sélectionner l'élément visé dans l'ordre ci-dessous:

Heure → Minute → Mois → Date → Jour de la semaine → Seconde

- Lors du réglage de « l'heure », « H » s'affiche pour le format 24 heures ; "A" ou "P" s'affichent pour le format 12 heures.
- Appuyer sur la touche D pour régler l'élément clignotant.
- Appuyer sur la touche D lorsque les secondes indiquent de 30 à 59 pour revenir à 00 et ajouter 1 aux minutes. Si les secondes indiquent de 00 à 29, les minutes ne se modifient pas.

6. Réglage de l'heure Analogique

- Tirer doucement sur la couronne.
- Tourner la couronne dans la direction voulue, jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.
- Après avoir terminé, poussez la couronne pour la faire rentrer complètement.



A. Funktionen

- 12-stellige LCD-Anzeige, Stunden-, Minuten-, Sekunden-, Monats-, Tages- und Wochenanzeige
- Täglicher Alarm und stündliches Tonsignal
- Schlummerfunktion
- Wählbares 12-/24-Stundenformat, automatischer Kalender
- Stoppuhr: 1/100 Sekunden mit Zwischenzeit
- Schnellwechsel zur Einstellung von Uhrzeit und Alarmzeit
- EL-Hintergrundbeleuchtung

B. Bedienungsanleitung



1. Wenn Sie in einem beliebigen Modus Knopf A drücken, leuchtet die EL-Hintergrundbeleuchtung für 3 Sekunden auf

2. Echtzeit

3. Stoppuhr

- Der Anzeigebereich der Stoppuhr beträgt 23 Stunden, 59,99 Sekunden.
- Drücken Sie Knopf D, um die Stoppuhr zu starten/anzuhalten;
- Wenn die Stoppuhr angehalten wurde, drücken Sie Knopf C, um zur Einstellung ‚Null‘ zurückzukehren.
- Wenn die Stoppuhr läuft, drücken Sie Knopf C zur Anzeige der Zwischenzeit.
- Drücken Sie Knopf D zum Verlassen der Zwischenzeit und Anhalten der Stoppuhr; drücken Sie Knopf C zur Anzeige aller Zählerstände, drücken Sie Knopf C erneut zur Rückkehr zur Einstellung ‚Null‘;
- Wenn die Stoppuhr läuft, drücken Sie Knopf B zur Rückkehr zur Echtzeit.

4. Täglicher Alarm

- Alarm und Tonsignal ein-/ausschalten
 - Drücken Sie Knopf D zum Ein-/Ausschalten des Alarms „AL“ bzw. des Tonsignals „CH“
- Alarm einstellen: Drücken Sie Knopf C zur Einstellung von „Stunde“ bzw. „Minute“, drücken Sie Knopf D zur Einstellung der blinkenden Anzeige, drücken Sie Knopf B zur Rückkehr zum Echtzeit-Modus.
- Schlummerfunktion EIN-/AUSSCHALTEN
 - Drücken Sie bei ausgelöstem Alarm Knopf C oder D zum Ausschalten des Alarms und drücken Sie Knopf B zum EIN-/AUSSCHALTEN der Schlummerfunktion. Wenn die Schlummerfunktion **INGESCHALTET** ist, ertönt der Alarm nach 5 Minuten und endet automatisch nach dem Ertönen für einen Zeitraum von 20 Sekunden.

5. Einstellen der Digitalen Zeitanzeige

- „Sekunde“ blinkt bei der Eingabe, drücken Sie Knopf D zur Einstellung von ‚Null‘; drücken Sie Knopf C um die nachstehenden Positionen auszuwählen:
Stunde → Minute → Monat → Tag Wochentag → Sekunde
- Wählen Sie bei der Einstellung von „Stunde“ die Anzeige „H“ für 24-Stundenmodus und die Anzeige „A“ oder „P“ für das 12-Stundenformat.
- Drücken Sie Knopf D zur Einstellung der blinkenden Anzeige.
- Das Drücken von Knopf D, wenn die Sekunden sich im Bereich 30 zu 59 befinden, stellt diese auf 00 zurück und fügt 1 Minute hinzu. Im Bereich 00 bis 29 bleiben die Minuten unverändert.

6. Einstellen der Analogen Zeitanzeige

- Ziehen Sie vorsichtig die Krone heraus.
- Drehen Sie die Krone in der gewünschten Richtung, bis die korrekte Uhrzeit angezeigt wird.
- Drücken Sie danach die Krone wieder vollständig ein.



Luce (Tasto A)

Modello (Tasto B)



Avvio (Tasto D)

Reset (Tasto C)

A. Funzionalità

- Display LCD a 12 cifre. Visualizzazione di ora, minuti, secondi, mese, giorno e settimana
- Sveglia giornaliera e suoneria oraria
- Tasto Snooze
- Formato selezionabile 12 / 24H. Calendario automatico
- Cronografo a 1/100 di secondo con funzioni sdoppiate
- Avanzamento rapido per

B. Manuale di Funzionamento



1. Se si preme il pulsante A in qualsiasi modalità, la retroilluminazione EL si accenderà per 3 secondi

2. Tempo Reale

3. Cronografo

- L'intervallo di visualizzazione del cronografo è di 23 ore, 59 minuti, 59,99 secondi
- Premere il tasto D per avviare/arrestare la registrazione
- Al momento dell'arresto, premere il tasto C per azzerare
- Quando la registrazione è in corso, premere il tasto C per dividere il conteggio
- Premere quindi il tasto D per uscire dal conteggio parziale e interrompere il conteggio; premere il tasto C per visualizzare tutti i conteggi, premere nuovamente il tasto C per azzerarli
- Quando la registrazione è in corso, premere il tasto B per tornare alla modalità in tempo reale e riprendere il funzionamento

4. Sveglia Giornaliera

- Accensione/spegnimento della sveglia e della suoneria
 - Premere il tasto D per attivare/disattivare la sveglia "AL" o la suoneria "CH"
- Impostazione sveglia: premere il tasto C per selezionare l'impostazione "Ora" o "Minuto", premere il tasto D per regolare la funzione lampeggiante, premere il tasto C per confermare, premere il tasto B per tornare alla modalità Tempo reale.
- Funzione Snooze ON/OFF della sveglia
 - Quando la sveglia suona, premere il tasto C o D per interrompere il suono e premere il tasto B per attivare/disattivare la funzione Snooze. Se la funzione Snooze è attiva, suonerà cinque minuti dopo e si arresterà automaticamente dopo aver suonato per 20 secondi.

5. Impostazione Dell'ora Digitale

- "Secondo" lampeggia durante il caricamento; premere il tasto D per azzerare; premere il tasto C per selezionare la voce nella sequenza seguente:
Ora → Minuto → Mese → Giorno → Giorno della settimana → Secondo
- Quando si imposta "Ora", viene visualizzato "H" per il formato 24 H; "A" o "P" per il formato 12 H 12-hour format.
- Premere il tasto D per regolare la funzione lampeggiante.
- Premendo il tasto D quando i secondi si trovano nell'intervallo 30-59, essi vengono riportati a 00 e si aggiunge 1 ai minuti. Nell'intervallo 00-29, i minuti rimangono invariati.

6. Impostazione Dell'ora Analogica

- Estrarre delicatamente la corona.
- Ruotare la corona nella direzione desiderata fino a visualizzare l'ora esatta.
- Spingere la corona completamente al termine dell'operazione.

ライト (Aキー)

Model (Bキー)



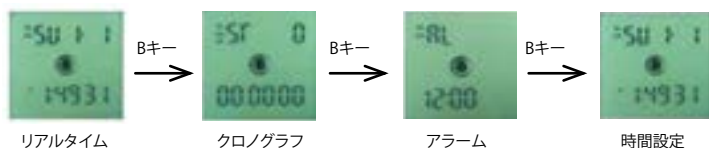
(Dキー)スタート

(Cキー)リセット

A. 機能

- 12桁LCDディスプレイ、時間、分、秒、月、日、週を表示します
- Daily Alarm (デイリーアラーム)と毎時のChime (時報)
- スヌーズ
- 12 / 24時間形式を選択可能、自動カレンダー
- 1/100秒クロノグラフ、スプリット機能付き
- 設定時刻とアラーム時刻の早送り。
- ELバックライト

B. 操作マニュアル



1. 状況に関わらず、AキーELバックライトを3秒間押下してください

2. リアルタイム

3. クロノグラフ

- クロノグラフの表示範囲は、23時間59分59.99秒です
- Dキーを押して、運転を開始/停止します。
- 停止したら、Cキーをゼロになるまで押します。
- 実行中に、Cキーを押すとカウントが分割されます。
- 次にDキーを押して分割カウントを終了すると、カウントが終了します。Cキーを押すとすべてのカウントが表示されます。Cキーをもう一度ゼロまで押します。
- 実行中に、Bキーを押すとリアルタイムモードに戻り、装置は後ろに戻ります。

4. デイリーアラーム

- アラームとチャイムのオン/オフ
 - Dキーを押して、アラーム (「AL」) またはチャイム (「CH」) のオン/オフを行います
- アラーム設定: Cキーを押して「Hour (時)」または「Minute (分)」の設定を選択し、Dキーを押して点滅している項目を調整し、Cキーを押して確定し、Bキーを押してリアルタイムモードに戻ります。
- アラームのスヌーズをオン/オフします
 - アラームが鳴っている状態で、CキーまたはDキーを押すと鳴り止み、Bキーを押すとスヌーズ機能のオン/オフを実行できます。スヌーズ機能をONにすると、5分ごとに音が鳴り20秒間鳴り続けると自動的に停止します。

5. デジタル時間の設定

- 読み込み時に「Second (秒)」が点滅している場合は、Dキーを押してゼロにします:

時 → 分 → 月 → 日 → 曜日 → 秒

- Hour (時) を設定する場合、「H」(時) を24時間形式「A」か、12時間形式「P」で表示できます。
- Dキーを押して、点滅している項目を調整します。
- 秒数が30～59秒の範囲のときにDキーを押すと、秒が00にリセットされ、分が1分増えます。秒数が00～29秒の範囲だと、分数は変わりません。

6. アナログ時間の設定

- クラウン歯車をゆっくりと引き抜きます。
- クラウン歯車を回して、正しい時刻に合わせます。
- 終了状態になったら、クラウン歯車を下まで押します。



English

Your DAKOTA® watch is warranted against manufacturing defects for a period of ONE YEAR from the original purchase date.

IMPORTANT – PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH: 1) After the warranty period expires; 2) If the watch was not originally purchased from an authorized DAKOTA retailer; 3) From repair services not performed by DAKOTA; 4) From accidents, tampering or abuse; and 5) Lens or crystal, strap or band, watch case, attachments, or battery.

Product that is only to be opened by a professional service center. The battery is not to be replaced by the consumer.

Français

Votre montre DAKOTA® est garantie contre les défauts de fabrication pour une période d'UNE ANNÉE à compter de la date du premier achat.

IMPORTANT – VEUILLEZ NOTER QUE CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU LES DOMMAGES AFFECTANT VOTRE MONTRE: 1) Après l'expiration de la période de garantie ; 2) Si la montre n'a pas été achetée d'un revendeur agréé DAKOTA ; 3) Comme suite des réparations qui n'ont pas été effectuées par DAKOTA ; 4) Comme suite à un accident, une altération ou un abus ; et 5) La lentille ou le cristal, le bracelet, le boîtier de la montre, les accessoires ou la batterie ne sont pas couverts par cette garantie.

Produit qui doit être ouvert uniquement par un centre de service professionnel. La batterie ne doit pas être remplacée par le consommateur.

Español

Su reloj DAKOTA® está garantizado contra defectos de fabricación durante un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original.

IMPORTANTE: TENGA EN CUENTA QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS EN SU RELOJ:

1) Una vez que expire el período de garantía; 2) Si el reloj no se compró originalmente a un minorista autorizado de DAKOTA; 3) Por servicios de reparación no realizados por DAKOTA; 4) Por accidentes, manipulación o abuso; y 5) Lente o cristal, correa o banda, caja de reloj, accesorios o batería.

Producto que sólo debe ser abierto por un centro de servicio profesional. La batería no debe ser reemplazada por el consumidor.

Deutsch

Die Gewährleistungsfrist für Ihre DAKOTA® Uhr wegen Herstellungsfehlern beträgt EIN JAHR, beginnend am ursprünglichen Kaufdatum.

WICHTIG – BITTE BEACHTEN SIE, DASS DIESE GARANTIE KEINE FEHLER ODER SCHÄDEN AN IHRER UHR DECKT: 1) nach dem Ablauf der Gewährleistungsfrist; 2) wenn die Uhr nicht ursprünglich von einem autorisierten DAKOTA-Händler erstanden wurde; 3) die durch Reparaturen entstehen, die nicht von DAKOTA durchgeführt wurden; 4) die durch Zwischenfälle, Manipulation oder Missbrauch entstehen; und 5) welche Glas oder Kristall, das Uhrenarmband, das Uhrengehäuse, Accessoires oder die Batterie betreffen.

Produkt, das nur von einem professionellen Servicecenter geöffnet werden darf. Die Batterie darf nicht vom Verbraucher ausgetauscht werden.



Italiano

L'orologio DAKOTA® è garantito da difetti di fabbricazione per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originale.

IMPORTANTE - SI NOTI CHE LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI SUBITI DALL'OROLOGIO: 1) la scadenza del periodo di garanzia; 2) se l'orologio non è stato originariamente acquistato presso un rivenditore autorizzato DAKOTA; 3) da servizi di riparazione non eseguiti da DAKOTA; 4) da incidenti, manomissioni o abusi; e 5) alla lente o al cristallo, al cinturino o alla fascia, alla scatola porta orologi, agli accessori o alla batteria.

Prodotto che deve essere aperto solo da un centro di assistenza professionale. La batteria non deve essere sostituita dal consumatore.

日本語

DAKOTA® ウォッチは、製造上の欠陥についてはご購入日から1年間保証されます。

重要: 時計の欠陥や損傷の保証は:

1)保証期間終了後、2)DAKOTA正規販売店以外で購入された場合、3) DAKOTA以外で修理された場合、4)事故、いたずら、乱用の場合、5)レンズ、クリスタル、ストラップ、バンド、時計ケース、アタッチメント、電池。

専門サービスセンターによってのみ開封される製品です。バッテリーは消費者が交換するものではありません。